

Zeitschrift: Ingénieurs et architectes suisses
Band: 106 (1980)
Heft: 1

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 22.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Ingénieurs et architectes suisses

Bulletin technique
de la Suisse romande

Paraît tous les 15 jours

106e année

No 1/80 10 janvier 1980

Société des éditions
des associations techniques
universitaires (SEATU)

Organe officiel

de la Société suisse des
ingénieurs et des architectes (SIA),

de la Société vaudoise des
ingénieurs et des architectes
(SVIA),

des Sections genevoise,
jurassienne et fribourgeoise de la
SIA,

de l'Association amicale
des anciens élèves de l'EPFL
(Ecole polytechnique fédérale
de Lausanne),

des Groupes romands des
anciens élèves de l'EPFZ (Ecole
polytechnique fédérale de
Zurich)

et de l'Association suisse des
ingénieurs-conseils (ASIC).

Rédaction

Rédaction de « Ingénieurs et
architectes suisses », tirés à part,
renseignements :

Av. de Cour 27,
CH-1007 Lausanne
Tél. (021) 47 20 98 (mardi et
jeudi, 14 h. à 16 h. 30)

Jean-Pierre Weibel,
ing. EPFZ-SIA,
rédacteur en chef

Walter Peter, ing. EPFL-SIA
rédacteur

Impression :

Imprimerie La Concorde
1066 Epalinges

Les manuscrits ne seront rendus
qu'après accord avec la
rédaction

La reproduction même partielle
du texte et des illustrations n'est
autorisée qu'avec l'accord de la
rédaction et l'indication de la
source.

Abonnements

Un an, Suisse Fr. 78.-
Un an, étranger Fr. 84.-
Prix du numéro, Suisse Fr. 5.-
Prix du numéro, étranger Fr. 6.-

Abonnement à prix réduit pour
les étudiants et les membres SIA,
A3E2PL, GEP, ASIC, FAS et
UTS.

CCP : Ingénieurs et architectes
suisses (Bulletin technique de la
Suisse romande),
No 10-5775, Lausanne

Adresser toutes communications
concernant abonnement, vente
au numéro, changement
d'adresse, expédition, etc.
à Imprimerie La Concorde,
case postale 330, 1010 Lausanne.
Tél. (021) 33 31 41.

Régie des annonces

Iva

Iva SA de publicité
internationale
19, av. de Beaulieu
1004 Lausanne
Tél. (021) 37 72 72

Siège central :
Beckenhofstr. 16, 8035 Zurich
Tél. (01) 26 97 40

Schweizer Ingenieur und Architekt

Schweizerische Bauzeitung

Adresse : Postfach,
CH-8021 Zürich
Tel. (01) 201 55 36

Numéro 50/79

Facteurs principaux de l'uti-
lisation de l'informatique
dans les professions techni-
ques, par J. Vaisy, Cointrin 1027
Evolution ou révolution du
hardware, par M. Dysli,
Lausanne 1028
CAD-Umwälzung im
Konstruktionsbüro der
80er Jahre (mit Farbbeilage
in Heftmitte). Von
H. Hossdorf, Basel 1032

Numéro 51-52/79

Das Theater am Stadtgar-
ten in Winterthur. Archi-
tekt : Frank Krayenbühl,
Zürich 1063
Transformation in Modern
Architecture. Von Tobi
Stöckli, Ithaca, USA 1074
Planen und Bauen in der
Kulturlandschaft. Bericht
von einer Fachexkursion 1077
Verbesserung der Sicher-
heit von Kernkraftwerken 1082

Sommaire

Concours B1

Carnet des concours

Agrandissement et trans-
formation de la Société de
Banque Suisse à Lausanne B2

Actualité B2

EPFL B2

Nomination B2

Fondations

Essais de pieux pour les
fondations de la nouvelle
EPFL à Ecublens, par
Jean-Marc Juge et François
Vuilleumier 1

Industrie et technique B3

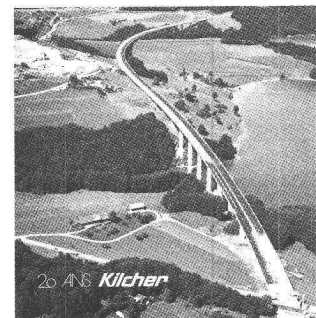
Bibliographie B4

Documentation générale B4

Dans le prochain numéro :

Effets du fluage et du retrait
sur les structures en béton

Couverture



Viaduc du lac de la Gruyère

Maitre de l'œuvre : Bureau des Auto-
routes du canton de Fribourg.

Ingénieurs du projet : E. & A.
Schmidt, Bâle, I.C.A., Fribourg et
B. Bernardi, Zurich.

Entreprises : Losinger SA & Antiglio
SA, Fribourg.

Direction locale : Bureaux d'ingé-
nieurs SIC, Fribourg et D. J. Bän-
ziger, Zurich.

Etanchéité : Kilcher SA, Rechterswil.
Cette vue aérienne de l'élégant viaduc
du lac de la Gruyère montre l'ou-
vrage lors des travaux de finitions.

Le dernier tronçon de la piste côté
lac (zone claire) n'a pas encore été
recouvert de l'étanchéité *Efkaprène*.
Le programme de travail pour la pose
de l'étanchéité et du revêtement d'as-
phalte coulé a été étudié de façon
que le trafic de chantier puisse tou-
jours circuler sur l'une des pistes,
le gros œuvre du tablier n'ayant été
terminé que 2 mois environ avant
l'ouverture du pont à la circulation.

Les 20 ans de KILCHER

Dès 1959, l'entreprise Kilcher SA a
mis au point et commercialisé des
produits en rapport direct avec les
techniques de l'ingénieur.

L'appui Kilcher a permis de résoudre
définitivement le problème complexe
de la dalle-toiture plate dans la con-
struction des bâtiments.

L'étanchéité *Efkaprène* fabriquée par
la maison Kilcher est utilisée avec
succès dans le domaine des toits plats
et constructions souterraines depuis
20 ans. En 1972 a été posée la pre-
mière étanchéité de pont à base de
caoutchouc synthétique, et depuis,
notre technique a évolué.

La préparation minutieuse du sup-
port, le nettoyage de celui-ci avec une
installation d'eau sous très haute
pression (700-800 bars), l'imprégna-
tion du béton avec un primer, la
vulcanisation à froid de l'étanchéité
Efkaprène posée sous forme liquide,
les propriétés du caoutchouc syn-
thétique confèrent à notre système les
qualités d'adhérence, d'élasticité, de
résistance aux eaux agressives, de
longévité que l'on est en droit d'exi-
ger d'une étanchéité de pont.

Notre expérience est basée sur de
nombreuses réalisations ainsi que sur
des essais faits en laboratoire.

Kilcher se développe aussi dans le
domaine de l'ultrafiltration ainsi que
dans l'élaboration de produits chi-
miques spéciaux.

Adresses : F. Kilcher SA
CH-4565 Rechterswil CH-1096 Cully
Tél. (065) 35 16 35 Tél. (021) 99 27 70

Du sol nous extrayons le minéral de magnésie,
de la forêt le bois et l'idée
du calme bienfaisant.
La combinaison qui en résulte, c'est

Le panneau acoustique naturel.

Herakustik

wancor Wancor SA, Watterstrasse 214, 8105 Regensdorf, Téléphone 01/840 51 71

B388



**ENTREPRISE
GUEX**
M + F
1805 Jongny
Tél. 51 96 81

Génie civil
Travaux publics
Terrassements
Démolitions

Extraction de rochers
Canalisations
Pose de citernes
Travaux lacustres

B55

1 Maison solaire 30 solutions

La maison solaire, énergétiquement saine, qui utilise au mieux les conditions bioclimatiques locales, est un des objectifs du retour actuel aux technologies douces, soucieuses des intérêts de l'homme et de la nature.

La problématique solaire est à l'avant-garde d'un nouveau mode d'expression architectural satisfaisant à la fois aux impératifs du confort moderne et à ceux d'une utilisation raisonnable de nos ressources naturelles.

1 MAISON SOLAIRE — 30 SOLUTIONS: une trentaine des 40 projets présentés lors d'un concours d'idées organisé en 1978. Thème du concours: la conception d'une maison de concierge pour un centre professionnel existant — programme modeste, mais réaliste!

1 MAISON SOLAIRE — 30 SOLUTIONS présente, analyse et commente ces projets et servira donc de source d'information et d'inspiration riche en enseignements tant aux architectes et ingénieurs qu'aux pouvoirs publics et maître d'ouvrage divers...

EDITIONS GEORGI 1813 SAINT-SAPHORIN

144 pages, format A4 (21 x 29,7 cm) horizontal, relié.
Parution: juillet 1979. Frs. 45.—

BON DE COMMANDE

à retourner à votre libraire ou directement aux Editions Georgi,
CH-1813 Saint-Saphorin

Veuillez me/nous faire parvenir _____ ex. de l'ouvrage
1 MAISON SOLAIRE - 30 SOLUTIONS
au prix de Frs. 45.— + port.

(Nom) _____

(Adresse complète) _____

(Date) _____

(Signature) _____

La Société de Banque Suisse à Lausanne

ouvre un

CONCOURS D'ARCHITECTURE

pour l'agrandissement et la transformation de son

SIÈGE PLACE ST-FRANÇOIS 16 à Lausanne

Le présent concours est un « concours de projets ». Le règlement et programme a été approuvé par la SIA.

PRIX

Une somme de 100 000 fr. est mise à la disposition du jury pour être répartie entre les auteurs des sept ou huit premiers projets primés. Un montant de 10 000 fr. est réservé pour d'éventuels achats.

CONDITIONS DE PARTICIPATION

Le concours est ouvert aux architectes, quelle que soit leur nationalité, reconnus par le Conseil d'Etat vaudois, domiciliés ou établis sur le territoire du canton de Vaud avant le 1^{er} janvier 1978 et aux architectes d'origine vaudoise, quel que soit leur domicile.

Les personnes désirant participer au concours peuvent prendre connaissance du règlement et programme, ou se le procurer contre un dépôt de 300 fr., en s'adressant du mercredi 9 janvier au vendredi 1^{er} février 1980 de

9 h. à 12 h. et de 14 h. à 16 h. à la

Société de Banque Suisse, service immobilier
Petit-Chêne 14, 1002 Lausanne.

Délai d'inscription : vendredi 8 février 1980.

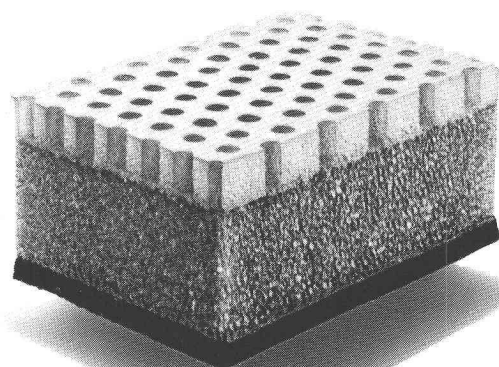
Délai de remise des projets : jeudi 31 juillet 1980.



Société de Banque Suisse

Lausanne, le 7 janvier 1980.

Idikell M



C'est une famille de produits qui nous protègent du bruit: ils étouffent le bruit dans «l'œuf».

Les Idikell M forment un système complet de matériaux destinés à l'insonorisation industrielle. Ces matériaux insonorisants à base de textiles, de mousses synthétiques ou de fibres de verre sont assemblés sous forme de panneaux ou de sandwiches auto-collants et assurent une réduction efficace du bruit au lieu même de son émission.

Exemples d'emploi des Idikell M:

habillage de machines
éléments de façades
voitures automobiles
parois de séparation
machines des services de voirie
appareils électroménagers
machines et engins de chantiers
baagnoires, éviers
autocars

Appelez-nous si vous voulez en savoir plus sur ces étonnants produits et sur leurs possibilités d'application.



Siegfried Keller SA

Produits d'insonorisation
8306 Brüttisellen
Téléphone 01/833 02 81
Télex skagb 57174

B306

une activité
Unikeller



SOPRALEN®

Lés d'étanchéité à base de bitume d'élastomère

pour étanchéité des **toitures plates**

des **ponts et tunnels**

des **constructions souterraines**

**Asphalt
Emulsion AG**

Zentralstrasse 19
8953 Dietikon
Tél. (01) 740 72 72

Fabrication — Conseil — Vente — Exécution — Documentation

B416

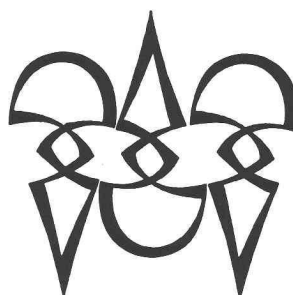


La Société pour le Développement Sportif et Touristique SA de CHAMPOUSSIN, en Valais, met au concours les postes suivants :

1 directeur des travaux
formation : ingénieur ETS
ou technicien en génie civil
avec expérience de gros chantiers

2 dessinateurs-architectes ou en bâtiments

Faire offres sous chiffre 3364 à My ofa, Orell Fussli Publicité SA, case postale, 1870 Monthey.



Polygravia

*Photogravure et Offset
G. Edelmann*

☎ 368980
Borde 28 bis
1018 Lausanne

350

en un temps difficile
~~on un temps difficile~~
~~en un temps difficile~~

votre publicité doit plus que jamais viser juste. « Ingénieurs et architectes suisses » s'adresse à des chefs d'entreprise, à des cadres responsables, à ceux dont dépendent les décisions.

Dessinateur en béton armé

longue expérience, cherche place stable, Lausanne et environs. Ecrire sous chiffre IAS 267 IVA SA, Beaulieu 19, 1004 Lausanne.

Atelier d'architecture à Bulle cherche

dessinateur

qualifié et expérimenté.
Entrée 1^{er} mars ou à convenir.
Ecrire sous chiffre 17-124403, à Publicitas, 1630 Bulle.

ETUDES PROJETS FABRICATION POSE REPARATIONS ENTRETIENS
ENSEIGNES LUMINEUSES ET NON LUMINEUSES - ORIENTATION SIMPLE ET COMPLEXE - IDENTIFICATION
SIGNALISATION - STRUCTURES ET APPLICATIONS IMPORTANTES DE PLEXIGLAS ET AUTRES PLASTIQUES

Photocomposition - Sérigraphie - Peinture en lettres - Tôlerie fine - Peinture Industrielle

021 91 23 23

1033 CHESEAUX-SUR-LAUSANNE
Télex 26324 WNSA

westineon®

B237